Experiences have shown:

- Cultural differences in prototypical artefacts (e.g., phone booths).
- Cultural differences in punchlines, stories, fables etc. e.g., Grimm’s Fairytales vs. Aesop’s Fables.
- Some materials (e.g., Frog story, Tweety & Sylvester) are suitable for cross-linguistic studies particularly because they have been used already for many signed and spoken languages.
- A large number of stimuli of the same kind can be tiring.

### Advantages and disadvantages of elicitation materials

**Elicitation materials**

- **Word lists of isolated words**
  - elicitation of isolated words and citation form possible
  - output is a translation, polysemous words without an appropriate context could lead to unwanted answers
- **Sentences in spoken language**
  - contrasting grammatical phenomena is possible
  - output is a translation
- **Movies**
  - realistic
  - copyright problems for commercial movies
  - neutral, no well-known characters
  - hard / expensive to produce
- **Cartoons**
  - relaxed and informal atmosphere
  - recognition factor if well-known characters are used
  - easy to prepare
  - might stress the informants
- **Fairy tales, fables**
  - output is comparable
  - level of familiarity is culture specific
- **Setting up a central archive concerns the following issues:**
  - They provide important information about the data. Materials should be provided within the publication or in a central archive (open access).
  - Materials should be provided for long-term accessibility and preservation of data even with technology changing over time.
  - Easy to prepare
  - Requires communication between informants,海南 blend out camera setting more easily
  - Might stress the informants
  - Easy to prepare
  - Might stress the informants
- **Sentences in spoken language**
  - contrasting grammatical phenomena is possible
  - output is a translation
- **Movies**
  - relaxed and informal atmosphere
  - recognition factor if well-known characters are used
  - easy to prepare
  - might stress the informants
- **Cartoons**
  - relaxed and informal atmosphere
  - recognition factor if well-known characters are used
  - easy to prepare
  - might stress the informants
- **Fairy tales, fables**
  - output is comparable
  - level of familiarity is culture specific
- **Setting up a central archive concerns the following issues:**
  - They provide important information about the data. Materials should be provided within the publication or in a central archive (open access).
  - Materials should be provided for long-term accessibility and preservation of data even with technology changing over time.
  - Easy to prepare
  - Requires communication between informants,海南 blend out camera setting more easily
  - Might stress the informants
  - Easy to prepare
  - Might stress the informants
- **Sentences in spoken language**
  - contrasting grammatical phenomena is possible
  - output is a translation
- **Movies**
  - relaxed and informal atmosphere
  - recognition factor if well-known characters are used
  - easy to prepare
  - might stress the informants
- **Cartoons**
  - relaxed and informal atmosphere
  - recognition factor if well-known characters are used
  - easy to prepare
  - might stress the informants
- **Fairy tales, fables**
  - output is comparable
  - level of familiarity is culture specific
  - Setting up a central archive concerns the following issues:
  - They provide important information about the data. Materials should be provided within the publication or in a central archive (open access).
  - Materials should be provided for long-term accessibility and preservation of data even with technology changing over time.
  - Easy to prepare
  - Requires communication between informants,海南 blend out camera setting more easily
  - Might stress the informants
  - Easy to prepare
  - Might stress the informants
- **Sentences in spoken language**
  - contrasting grammatical phenomena is possible
  - output is a translation
- **Movies**
  - relaxed and informal atmosphere
  - recognition factor if well-known characters are used
  - easy to prepare
  - might stress the informants
- **Cartoons**
  - relaxed and informal atmosphere
  - recognition factor if well-known characters are used
  - easy to prepare
  - might stress the informants
- **Fairy tales, fables**
  - output is comparable
  - level of familiarity is culture specific
  - Setting up a central archive concerns the following issues:
  - They provide important information about the data. Materials should be provided within the publication or in a central archive (open access).
  - Materials should be provided for long-term accessibility and preservation of data even with technology changing over time.
  - Easy to prepare
  - Requires communication between informants,海南 blend out camera setting more easily
  - Might stress the informants
  - Easy to prepare
  - Might stress the informants
- **Sentences in spoken language**
  - contrasting grammatical phenomena is possible
  - output is a translation
- **Movies**
  - relaxed and informal atmosphere
  - recognition factor if well-known characters are used
  - easy to prepare
  - might stress the informants
- **Cartoons**
  - relaxed and informal atmosphere
  - recognition factor if well-known characters are used
  - easy to prepare
  - might stress the informants
- **Fairy tales, fables**
  - output is comparable
  - level of familiarity is culture specific
  - Setting up a central archive concerns the following issues:
  - They provide important information about the data. Materials should be provided within the publication or in a central archive (open access).
  - Materials should be provided for long-term accessibility and preservation of data even with technology changing over time.
  - Easy to prepare
  - Requires communication between informants,海南 blend out camera setting more easily
  - Might stress the informants
  - Easy to prepare
  - Might stress the informants
- **Sentences in spoken language**
  - contrasting grammatical phenomena is possible
  - output is a translation
- **Movies**
  - relaxed and informal atmosphere
  - recognition factor if well-known characters are used
  - easy to prepare
  - might stress the informants
- **Cartoons**
  - relaxed and informal atmosphere
  - recognition factor if well-known characters are used
  - easy to prepare
  - might stress the informants
- **Fairy tales, fables**
  - output is comparable
  - level of familiarity is culture specific

### Documenting and sharing elicitation materials

Elicitation materials should be made accessible for everyone reading a publication because they provide important information about the data. Materials should be provided within the publication or in a central archive (open access).

Setting up a central archive concerns the following issues:

- **Hosting organization** (academic institution, funding body)
- **Permanent, long-term accessibility**
- **Technical requirements (to store not only text, but also video materials)**
- **Preservation of data even with technology changing over time**
- **Copyright issues**
- **Description of elicitation:**
  - **Citation information**
  - **Original author**
  - **Cultural area the materials have been originally devised**
  - **Research area or question the materials have been devised and used for**
  - **Description of alterations of original material**
  - **Advantages and disadvantages of the materials**
  - **Sharing materials**
  - **Licensing e.g., creative commons**
  - **Rules to acknowledge original authors**